



180687

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7170734 / 28.11.2018
Purch. ord. no.: 5500041682
Purch. ord. Date: 21.06.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021810 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 425,208 KG Net weight 337,608 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506526535 Input Shaft Outer Customer article number: 2506526535 Position1	216 PC	337,608 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	3 PC	23 KG
900002	TBA-500084 EPP-Packaging LT8/250	18 PC	58 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	3 PC	8 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180209805
5008812815

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 216

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO

Data controllo: 04.12.18

Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228186

28.11.2018-11:36

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forward

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.929

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170730	2501524535	1.440	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500040696
30.11.2018	2501524535				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7170731	2506444335	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
30.11.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7170732	2506445135	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
30.11.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7170733	2506526135	490	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
30.11.2018	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	70	TBA-500086	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
	P: 49 -		X	0	TBA-500083	
7170734	2506526535	216	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
30.11.2018	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	72	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500084	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7170743	2501441635	360	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
03.12.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

MEZINE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

01 DIC 2018

"Conferma di
verifica su qualità e quantità"

(18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7170731	0002			2506444335	58	276
7170732	0001			2506445135	28	358
7170733	0007			2506526135	193	1.107
7170734	0003			2506526535	88	425
7170743	0001			2501441635	29	199
7170744	0001			2501523035	28	216
7170745	0002			2501524135	68	696
7170746	0001			2501525835	29	186
7170747	0004			2506526135	110	632
7170748	0001			2506526835	28	339
7170761	0020			2501442850	608	4.844
7170762	0002			2501525300	56	274
7170798	0002			2506526835	55	679

KUENNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 DIC 2018

[Signature]
"Approvato con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Les parties amontées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich
y compris et

1-15 ausschließlich
y compris et

weiß = Exemplar für Absender
rosa = Exemplar für Empfänger
blau = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire pour destinataire
bleu = Exemplaire du destinataire
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per filienta
blu = Exemplare per destinatario
vordo = Exemplare per transportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for receiver
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lila = Exemplar für ordngewer
rosa = Exemplar für absender
blau = Exemplar für empfangen
grün = Exemplar für beladner

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Befrderung unterliegt trotz einer eventuellen Abmachung der Bestim- mungen des Übereinkommens über den Befrderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/11/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Begleitende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228186			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros SHPMT. REF. NO 228186		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.930	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückfrachtung Remboursement	
15 Frachtführer- und Empfänger- Prescriptions particulières		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etabli à Rosenberg		24 Gut empfangen Réception des marchandises	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG RML33		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co.	
25 Angaben zu Sendung und Empfänger Informations sur l'expédition et le destinataire Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		25 Angaben zu Sendung und Empfänger Informations sur l'expédition et le destinataire Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kz LB-SC 1835 Anführer LB-SC 1814		28 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
29 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la convention utilisée		30 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010297 vom 28.11.2018



18-010297

Ludwigsburg, 28.11.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute teiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 30.11.2018 Zeit / Temps			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.11.2018 Zeit / Temps			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	16 Anweisungen des Absenders 17 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergang von Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 01 DIC 2018 "Con riserva di" "con qualità e quantità"				
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19	70,00 COLLI 14.930 14.930,00				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604